

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

SECÇÃO 1: IDENTIFICAÇÃO DA MISTURA E DA SOCIEDADE/EMPRESA

- 1.1. Identificador do produto:
Crown Foaming Cleaner
- 1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas:
Produto para bolas de bowling para uso profissional. Composto para limpeza.
- 1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança:
Brunswick Bowling Products, LLC
525 W. Laketon Ave.
Muskegon, MI 49441. USA
- 1.3.1. Nome da pessoa responsável: -
E-mail: brunswick.hu@brunswickbowling.com
- 1.4. Número de telefone de emergência: N.º Telefone para Emergências 24 horas: CHEMTEL +1 813-248-0585
Serviço de Apoio ao Cliente: Brunswick Bowling Products, LLC: 231-725-4966

Centro de informação antivenenos: 808 250 143

SECÇÃO 2: IDENTIFICAÇÃO DOS PERIGOS

2.1. Classificação da mistura:

Classificação segundo o Regulamento 1272/2008/CE (CLP):
Skin irritation 2 – H315
Serious eye damage 1 – H318
Hazardous to the aquatic environment, Chronic 3 – H412

Frases H - advertência de perigo:

H315 – Provoca irritação cutânea.

H318 – Provoca lesões oculares graves.

H412 – Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

2.2. Elementos do rótulo:

Componentes que definem os perigos: Poliglicósidos de alquilo; N-óxido N,N-dimetilo-1-dodecanamina



Frases H - advertência de perigo:

H315 – Provoca irritação cutânea.

H318 – Provoca lesões oculares graves.

H412 – Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

Frases P - recomendação de prudência:

P273 – Evitar a libertação para o ambiente.

P280 – Usar luvas de protecção/protecção ocular/protecção facial.

P302 + P352 – SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE: lavar com sabonete e água abundantes.

P305 + P351 + P338 – SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Remover as lentes de contato, se presentes e for fácil de fazê-lo. Continue a lavar.

P310 – Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico.

2.3. Outros perigos:

Os indivíduos com pele sensível devem usar luvas ao manusear.
Resultados da avaliação PBT e mPmB: dados não disponíveis.

SECÇÃO 3: COMPOSIÇÃO/INFORMAÇÃO SOBRE OS COMPONENTES3.1. Substâncias:

Não aplicável.

3.2. Misturas:

Descrição	Número CAS:	Número UE/ Número da lista ECHA	REACH número de registo:	Concen- tração (%)	Classificação: 1272/2008/CE (CLP)		
					Pict. de perigo	Categoria de perigo	Frases H
Água*	7732-18-5	231-791-2	-	75-85	-	não classificado	-
Poliglicósidos de alquilo*	68515-73-1	500-220-1	-	2 - 10	GHS05 Perigo	Eye Dam. 1	H318
N-óxido N,N-dimetilo-1-dodecanamina*	1643-20-5	216-700-6	-	2 - 10	GHS05 GHS07 GHS09 Perigo	Acute Tox. 4 Skin Irrit. 2 Eye Dam. 1 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 2	H302 H315 H318 H400 H411
Éter monobutílico de tripopilenoglicol*	55934-93-5	259-910-3	-	2 - 8	-	não classificado	-
9-Decenoato de metilo*	25601-41-6	662-772-0	-	1 - 5	GHS09 Atenção	Aquatic Acute 1	H400
Xilenossulfonato de sódio*	1300-72-7	215-090-9	-	2 - 5	GHS07 Atenção	Eye Irrit. 2	H319
Iminodissuccinato de sódio*	144538-83-0	604-420-0	-	2 - 5	-	não classificado	-

*: Substância classificada pelo fabricante ou substância sem nenhuma classificação obrigatória em conformidade com as regulamentações da UE.

Para o texto integral das frases H: consultar Secção 16.

SECÇÃO 4: MEDIDAS DE PRIMEIROS SOCORROS4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros:EM CASO DE INGESTÃO:

Medidas a tomar:

- Se ingerido, NÃO INDUZIR O VÔMITO. Dar à vítima um copo de água ou leite.
- Chame um médico ou ligue de imediato para um centro de informação anti-venenos.
- Nunca administrar nada pela boca a uma pessoa inconsciente.

EM CASO DE INALACÃO:

Medidas a tomar:

- Em caso de dificuldade respiratória, retirar a vítima para uma zona ao ar livre e mantê-la em repouso numa posição que não dificulte a respiração.

EM CASO DE CONTACTO COM A PELE:

Medidas a tomar:

- Lavar a pele afectada com água corrente e sabão.
- Se se desenvolver ou persistir alguma irritação, obter assistência médica.

EM CASO DE CONTACTO COM OS OLHOS:

Medidas a tomar:

- Em caso de contacto com os olhos, lavar com água corrente abundante mantendo os olhos abertos.
- Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico.

4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados:

OLHOS: Irritação, vermelhidão, olhos a lacrimejar.

PELE: Irritação, perda de gordura e secagem da pele. O contacto prolongado ou repetido poderá causar irritação na pele.

ABSORÇÃO CUTÂNEA: Nenhum pretendido.

INGESTÃO: Náuseas, diarreia, irritação gastrointestinal

INALAÇÃO: Pode irritar a boca, garganta.

- 4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários:
Dados não disponíveis.

SECÇÃO 5: MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIOS

- 5.1. Meios de extinção:
5.1.1. Meios adequados de extinção:
Usar espuma de álcool, dióxido de carbono ou aspersão de água aquando do combate a incêndios que envolvam este material.
5.1.2. Meios de extinção não apropriados:
Não conhecidos.
5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura:
Em caso de incêndio, podem-se formar óxidos de carbono, enxofre.
5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios:
Combater o incêndio tomando as precauções normais e a partir de uma distância razoável.
Usar equipamento de respiração autónoma e vestuário completo de protecção (Aprovado ou equivalente a MSHA/NIOSH).

SECÇÃO 6: MEDIDAS A TOMAR EM CASO DE FUGAS ACIDENTAIS

- 6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência:
6.1.1. Para pessoal não responsável por emergências:
Manter afastadas as pessoas não protegidas. Apenas permitir o acesso a pessoas devidamente formadas e que usam roupa de protecção adequada com vista a suportar um eventual acidente.
6.1.2. Para equipas de emergência:
Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial.
6.2. Precauções a nível ambiental:
Substâncias ligeiramente poluente na água. O produto e o resíduo resultante têm de ser tratados de acordo com os regulamentos ambientais aplicáveis. Não permitir que o produto e o resíduo resultante entrem para esgotos/solo/águas de superfície ou águas subterrâneas. Em caso de um acontecimento de poluição ambiental, as autoridades competentes devem ser informadas de imediato.
6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza:
PARA PEQUENOS DERRAMAMENTOS: Recolher líquido de lavagem com um absorvente adicional e colocar num recipiente descartável.
PARA GRANDES DERRAMAMENTOS: Rodeie a área à frente do derrame e contenha para uma eliminação adequada.
6.4. Remissão para outras secções:
Para obter mais informações e com mais detalhe, consulte a secção 8 e 13.

SECÇÃO 7: MANUSEAMENTO E ARMAZENAGEM

- 7.1. Precauções para um manuseamento seguro:
Observar as precauções de higiene.
Os indivíduos com pele sensível devem usar luvas ao manusear.
Usar protecção ocular/protecção facial.
Medidas técnicas:
Nenhuma medida especial requerida.
Precauções contra o incêndio e explosão:
Nenhuma medida especial requerida.
7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades:
Medidas técnicas e condição de armazenamento:
Armazenar em local bem ventilado.
Conservar em ambiente fresco.
Materiais incompatíveis: Refira-se à secção 10.5.
Material de embalagem: não há nenhuma instrução especial.
7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s):
Não há instruções especiais!

SECÇÃO 8: CONTROLO DA EXPOSIÇÃO/PROTECÇÃO INDIVIDUAL8.1. Parâmetros de controlo

Valores limites de exposição:

Os componentes da mistura não estão regulados com o valor limite de exposição.

DNEL		Caminho de exposição	Frequência da exposição	Comentário
Empregado	Utilizador			
sem dados disponíveis	sem dados disponíveis	Dermático	Curto (agudo) Longo (repetido)	sem dados disponíveis
sem dados disponíveis	sem dados disponíveis	Inalatório	Curto (agudo) Longo (repetido)	sem dados disponíveis
sem dados disponíveis	sem dados disponíveis	Oral	Curto (agudo) Longo (repetido)	sem dados disponíveis

PNEC			Frequência da exposição	Comentário
Água	Solo	Ar		
sem dados disponíveis	sem dados disponíveis	sem dados disponíveis	Curto (único) Longo (contínua)	sem dados disponíveis
sem dados disponíveis	sem dados disponíveis	sem dados disponíveis	Curto (único) Longo (contínua)	sem dados disponíveis
sem dados disponíveis	sem dados disponíveis	sem dados disponíveis	Curto (único) Longo (contínua)	sem dados disponíveis

8.2. Controlo da exposição:

No caso de um material perigoso que tenha um valor limite não definido, o empregador é obrigado, conforme os resultados científicos e técnicos, a reduzir o grau da exposição ao nível mais baixo possível, em que segundo os estudos científicos actuais, o material de risco não tem efeitos nocivos para a saúde.

8.2.1 Controlos técnicos adequados:

Durante o trabalho é preciso ter muito cuidado para evitar o derrame do produto, e nesse caso o contacto com o pavimento, o vestuário, a pele e os olhos.

Uma boa ventilação deve ser suficiente para controlar a exposição do trabalhador a contaminantes aéreos.

Lavar as mãos antes de comer e lavar antes de usar novamente.

8.2.2 Medidas de protecção individual, tais como o equipamento de protecção pessoal:

1. Protecção ocular/facial: use óculos de protecção (EN 166). A protecção para os olhos pode mitigar o potencial de irritação de névoa / pulverização.

2. Protecção da pele:

a. Protecção das mãos: Os indivíduos com pele sensível devem usar luvas ao manusear (EN 374).

b. Outro: usar o equipamento de protecção individual exigido.

3. Protecção respiratória: nenhum requisito especial.

4. Perigos térmicos: não conhecidos.

8.2.3 Controlo da exposição ambiental

Não há nenhuma instrução especial.

As prescrições do capítulo 8. referem-se a uma actividade feita com profissionalismo e sob condições normais, bem como às condições de utilização adequadas. Caso o trabalho decorra em circunstâncias diferentes ou excepcionais, é preferível consultar um especialista em relação a outras medidas necessárias e aos equipamentos de protecção individuais.

SECÇÃO 9: PROPRIEDADES FÍSICAS E QUÍMICAS9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base:

Parâmetro:	Método de análise:	Comentário
1. Aspecto:	Líquido azul transparente	
2. Odor:	baixo	
3. Limiar olfativo:	sem dados disponíveis*	
4. pH:	~ 8-9	
5. Ponto de fusão/ponto de congelação:	sem dados disponíveis*	
6. Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	98 °C – 104 °C/ 210 °F – 220 °F	
7. Ponto de inflamação:	nenhum perante o fogo 277 °C	Éter monobutílico de tripopilenoglicol
Brunswick Bowling Products, LLC	4 / 8	Crown Foaming Cleaner

8. Taxa de evaporação:	sem dados disponíveis*
9. Inflamabilidade (sólido, gás):	sem dados disponíveis*
10. Limites superior/inferior de inflamabilidade ou de explosividade:	sem dados disponíveis*
11. Pressão de vapor:	sem dados disponíveis*
12. Densidade de vapor:	sem dados disponíveis*
13. Densidade relativa:	~ 1 – 1,03
14. Solubilidade(s):	solúvel em água
15. Coeficiente de repartição: n-octanol/água:	sem dados disponíveis*
16. Temperatura de autoignição:	sem dados disponíveis*
17. Temperatura de decomposição:	sem dados disponíveis*
18. Viscosidade:	sem dados disponíveis*
19. Propriedades explosivas:	sem dados disponíveis*
20. Propriedades comburentes:	sem dados disponíveis*

9.2. Outras informações:
 % Voláteis: 90
 VOC: Este produto não contribui para o VOC.
 *: O fabricante não realizou testes neste parâmetro para o produto ou os resultados dos testes não estão disponíveis aquando da publicação da ficha de dados.

SECÇÃO 10: ESTABILIDADE E REATIVIDADE

- 10.1. Reatividade:
Não conhecidos.
- 10.2. Estabilidade química:
Estável a uma temperatura normal e condições de trabalho gerais.
- 10.3. Possibilidade de reacções perigosas:
Polimerização perigosa: não irá ocorrer.
Refira-se à seção 10.5.
- 10.4. Condições a evitar
Não conhecidos.
- 10.5. Materiais incompatíveis:
Agentes oxidantes.
- 10.6. Produtos de decomposição perigosos:
Óxidos de carbono, nitrogênio, enxofre.

SECÇÃO 11: INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA

- 11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos:
 Toxicidade aguda: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não estão cumpridos.
 Corrosão/irritação cutânea: Provoca irritação cutânea.
 Graves/irritação ocular: Provoca lesões oculares graves.
 Sensibilização respiratória ou cutânea: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não estão cumpridos.
 Mutagenicidade em células germinativas: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não estão cumpridos.
 Carcinogenicidade: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não estão cumpridos.
 Toxicidade reprodutiva: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não estão cumpridos.
 oxidação para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não estão cumpridos.
 Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não estão cumpridos.
 Perigo de aspiração: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não estão cumpridos.
- 11.1.1. No caso das substâncias sujeitas a registo, devem ser incluídos resumos sucintos das informações sobre testes:
 Dados não disponíveis.

- 11.1.2. Propriedades toxicológicas relevantes das substâncias perigosas:
Informações sobre os componentes:
Éter monobutílico de tripopilenoglicol (CAS: 55934-93-5):
LD50 (oral): 2600-3100 mg/kg
LD50 (dérmico): > 2000 mg/kg
- 11.1.3. Informações sobre vias de exposição prováveis:
Inalação, contacto com a pele, o contacto visual.
- 11.1.4. Sintomas relacionados com as características físicas, químicas e toxicológicas:
OLHOS: Irritação, vermelhidão, olhos a lacrimejar.
PELE: Irritação, perda de gordura e secagem da pele. O contacto prolongado ou repetido poderá causar irritação na pele.
INGESTÃO: Náuseas, diarreia, irritação gastrointestinal
INALAÇÃO: Pode irritar a boca, garganta.
- 11.1.5. Efeitos imediatos e retardados e efeitos crónicos decorrentes de exposição breve e prolongada:
Provoca a irritação da pele.
Provoca lesões oculares graves.
- 11.1.6. Interações:
Dados não disponíveis.
- 11.1.7. Ausência de dados específicos:
Nenhuma informação.
- 11.1.8. Outras informações:
Dados não disponíveis.

SECÇÃO 12: INFORMAÇÃO ECOLÓGICA

- 12.1. Toxicidade:
Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.
- 12.2. Persistência e degradabilidade:
Espera-se que seja biodegradável.
- 12.3. Potencial de bioacumulação:
Dados não disponíveis.
- 12.4. Mobilidade no solo:
Dados não disponíveis.
- 12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB:
Dados não disponíveis.
- 12.6. Outros efeitos adversos:
Dados não disponíveis.

SECÇÃO 13: CONSIDERAÇÕES RELATIVAS À ELIMINAÇÃO

- 13.1. Métodos de tratamento de resíduos:
Eliminar conforme as precauções locais/nacionais!
- 13.1.1. Informações sobre a eliminação do produto:
Consultar sempre as autoridades locais relativamente à eliminação de produtos químicos.
PARA GRANDES DERRAMAMENTOS: Rodeie a área à frente do derrame e contenha para uma eliminação adequada.
Códigos Europeus de Resíduos:
Para este produto, não pode ser determinada nenhuma chave de eliminação de resíduos de acordo com o Catálogo Europeu de Resíduos (EWC), pois só a finalidade de aplicação definida pelo utilizador permite uma alocação. O número de código europeu de resíduos tem de ser determinado depois de uma discussão com um especialista em eliminação de resíduos.
- 13.1.2. Informações sobre a eliminação da embalagem:
Seguir todas as precauções da FDS/rótulo mesmo depois de os recipientes estarem vazios porque podem reter resíduos do produto.
- 13.1.3. As propriedades físicas/químicas que podem afetar opções de tratamento de resíduos devem ser especificadas:
Não conhecidos.
- 13.1.4. Descarga de águas residuais:
Não conhecidos.
- 13.1.5. Precauções especiais para qualquer tratamento de resíduos recomendado:
Dados não disponíveis.

SECÇÃO 14: INFORMAÇÕES RELATIVAS AO TRANSPORTE

Não perigoso se forem cumpridas as regulamentações de transporte!

- 14.1. Número ONU:
Nenhuma.
- 14.2. Designação oficial de transporte da ONU:
Nenhuma.
- 14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:
Nenhuma.

- 14.4. Grupo de embalagem:
Nenhuma.
- 14.5. Perigos para o ambiente:
Nenhuma informação relevante disponível.
- 14.6. Precauções especiais para o utilizador:
Nenhuma informação relevante disponível.
- 14.7. Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC:
Não aplicável.

SECÇÃO 15: INFORMAÇÃO SOBRE REGULAMENTAÇÃO

- 15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente:
Regulamento (CE) n.º 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho de 18 de Dezembro de 2006 relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição dos produtos químicos (REACH), que cria a Agência Europeia dos Produtos Químicos, que altera a Directiva 1999/45/CE e revoga o Regulamento (CEE) n.º 793/93 do Conselho e o Regulamento (CE) n.º 1488/94 da Comissão, bem como a Directiva 76/769/CEE do Conselho e as Directivas 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE e 2000/21/CE da Comissão
- Regulamento (CE) n.º 1272/2008 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 16 de Dezembro de 2008, relativo à classificação, rotulagem e embalagem de substâncias e misturas, que altera e revoga as Directivas 67/548/CEE e 1999/45/CE, e altera o Regulamento (CE) n.º 1907/2006
- Regulamento (UE) n.º 2015/830 da Comissão, de 28 de Maio de 2015, que altera o Regulamento (CE) n.º 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição dos produtos químicos (REACH)
- REGULAMENTO (CE) N.º 648/2004 DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO de 31 de Março de 2004 relativo aos detergentes
- 15.2. Avaliação de segurança química: não existe informação disponível.

SECÇÃO 16: OUTRAS INFORMAÇÕES

Informações sobre a revisão da fichas de dados de segurança: nenhuma.

O texto inteiro das abreviaturas mencionadas nesta ficha de segurança:

DNEL: Derived no effect level. PNEC: Predicted no effect concentration. Efeitos CMR: carcinogenicidade, mutagenidade e toxicidade reprodutiva: PBT: Persistente, bioacumulável e tóxico. vPvB: muito persistente, muito bioacumulável e tóxico. n.d.: não definido. n.a.: não aplicável.

Explicação / fonte de dados medidos:

ficha de dados de segurança (datada de 10. 05. 2016) emitida pelo fabricante.

Os métodos usados para a classificação de acordo com o Regulamento 1272/2008/CE:

Skin irritation 2 – H315	Baseado no método de cálculo
Serious eye damage 1 – H318	Baseado no método de cálculo
Hazardous to the aquatic environment, Chronic 3 – H412	Baseado no método de cálculo

O texto inteiro das frases-H mencionadas nos pontos 2. e 3. desta ficha de segurança:

H302 – Nocivo por ingestão.

H315 – Provoca irritação cutânea.

H318 – Provoca lesões oculares graves.

H319 – Provoca irritação ocular grave.

H400 – Muito tóxico para os organismos aquáticos.

H411 – Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

H412 – Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

Aconselhamento para formação: dados não disponíveis.

Esta ficha de dados sobre segurança foi preparada com base nas informações facultadas pelo fabricante/fornecedor e está conforme os regulamentos relevantes.

Todas as informações, dados e recomendações incluídos nesta ficha de segurança na data da sua publicação, são considerados correctos, firmes e competentes, representando a obra de boa fé de especialistas. Todas estas informações podem servir como indicador para o manuseamento do produto, sem pretensão para a totalidade.

A ponderação quanto à autenticidade das informações incluídas na ficha de segurança, bem como a determinação do modo concreto de utilização e de manuseamento do produto é da responsabilidade do utilizador da ficha e/ou do produto. O utilizador é obrigado a preencher todas as prescrições das leis em vigor relativas à utilização do produto.

Ficha de dados de segurança preparada por: ToxInfo Kft.

Ajuda profissional relativa à explicação da ficha de dados de segurança:
+36 70 335 8480; info@msds-europe.com